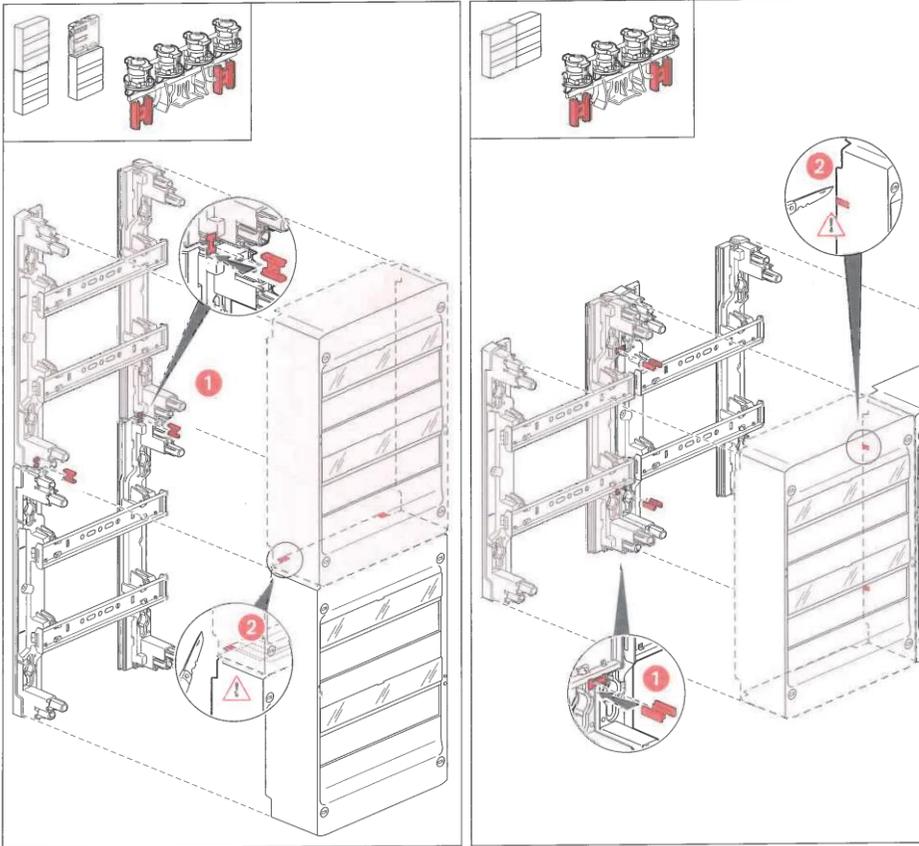


Borniers techniques -Type IV station

a.	Présentation BMS-Type IV station.....	Page 1
b.	Schéma électrique.....	Page 2
c.	Coffret saillie.....	Page 3
d.	Socle électrique : 230V/16A, 24V/16A, 400V/63A.....	Page 4-7
e.	Coffret compact sans fond 2P.....	Page 8
f.	Boîtier Pleixo pour prises RJ45 Socles RJ 45.....	Page 10-12
g.	Disjoncteur 400V 32.....	Page 13
h.	Bloc auxiliaire pour arrêt d'urgence.....	Page 14
i.	Disjoncteur 230V 16A.....	Page 15
j.	Bouton d'arrêt d'urgence.....	Page 16
k.	Voyant lumineux vert présence tension.....	Page 17-19
l.	Enrouleur d'air comprimé.....	Page 20-22
m.	Filtre, détendeur & lubrificateur AC.....	Page 23
n.	Manomètre.....	Page 24
o.	Enrouleur.....	Page 25
p.	Poignée compteur.....	Page 26





FR Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un electricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire le manuel, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démontar, altérer ou modifier l'appareil sans indication particulière indiquée dans le manuel. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par le personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'obligation de responsabilité, ainsi que le remplacement et la garantie. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

DE Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlags oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, die Produkt-spezifischen Montagehinweise beachten. Das Gerät vor mechanischen Beschädigungen, in der Betriebsleistung angebrachten Hinweisen nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abbauen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultem und erteiltem Personal geöffnet und repariert werden. Durch unzulässige Öffnung oder Reparatur entfallen alle Haftungen. Ersatz- und Gewährleistungsmaterial. Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

ES Consignes de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que así se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, beneficios y la sustitución y garantía. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

IT Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole di installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e l'uso improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico e incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto specificamente indicato nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati dal personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'estinzione di tutte le responsabilità, benefici e la sostituzione e garanzia. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

RU Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или использование могут вызвать опасность возникновения пожара или поражения электрическим током. Перед монтажом обязательно внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрытие корпуса изделия, а также разбирать, выводить из строя или изменять конструкцию изделия, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Разрешено в ремонт вскрытие марки Legrand только квалифицированными специалистами, обученными и допущенными к такой работе компанией «ЛЕГРАНД». Несанкционированное вскрытие или изменение конструкции работ посторонними лицами лишает заводской окупаемости, замены или гарантийных обязательств. При ремонте или паративном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

PL Przestrożenie bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, należy uważnie przeczytać instrukcję montażu. Zabrania się otwierania, demontowania, modyfikacji lub zmiany konstrukcji urządzenia, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w instrukcji. Wzrosty produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez doświadczonych pracowników i pracowników marki Legrand. Każda otwarcie lub ingerencja dokonane bez zezwolenia producenta powoduje anulowanie odpowiedzialności, wymiany lub gwarancji. Wyłącznie używać oryginalnych części marki Legrand.

SE Säkerhetsföreskrifter

Denna produkt skall installeras enligt gällande installationsbestämmelser och helst av en kvalificerad elektriker. Felslag installation och användning kan medföra risk för elektrisk shock eller elbränder. Innan installationen utförs, läs noga och ta hänsyn till den specifika plattan för produktens montering. Apparaten får inte öppnas, demonteras, eller modifieras utan om till tillämpliga handlingar i stället. Alla Legrand-produkter får endast öppnas och repareras av personal som utbildad och godkänd av Legrand. Vald obehörig öppnande eller reparation utgörande samtliga försäkrings-, ersättnings- och kvalitetsgarantier. Använd endast originaldelar från Legrand.

DK Advarselsinstruktioner

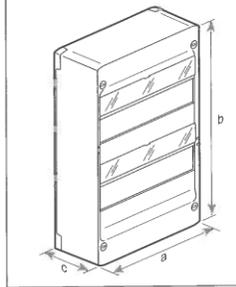
Dette produkt skal installeres i overensstemmelse med retningslinjerne for installation og helst installeres af en kvalificeret elektriker. Ukorrekt installation og brug kan medføre fare for elektrisk stød eller brand. Inden installationen foretages, skal installationsvejledningen læses, og der skal tages hensyn til de specifikke forhold på det sted, produktet skal monteres. Apparatet må ikke åbnes, demonteres, ombygges eller ændret med mindre dette er særligt angivet i vejledningen. Alle Legrand-produkter må kun åbnes og repareret af uddannede og autoriseret Legrand personale. Alle ikke autoriseret åbning eller reparation ophever alle ansvars, samt al til tilsvarende eller garanti. Der må kun benyttes tilbehør af mærket Legrand.

TR Uyarılar

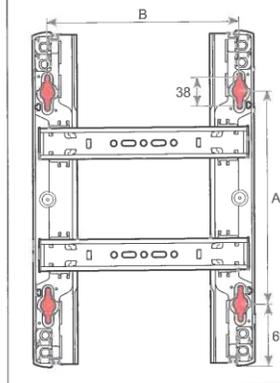
Bu ürünün kurulumu, elektrik kurulum kurallarıyla uyumlu olarak yapılmalı ve mümkün olduğunca yetkin bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kurulum ve kullanım hataları elektrik çarpması veya yangın riski oluşturabilir. Kurulum işlemine başlamadan önce, ürünün kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum için gerekli olan tüm koşulları kontrol edin. Ürünü açma, sökme, değiştirme veya modifiye etme, ancak kılavuzda belirtilen durumlarda istisna olarak, sadece yetkin ve yetkilendirilmiş personel tarafından yapılmalıdır. Tüm Legrand ürünleri sadece yetkin ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılabilir ve onarılabilir. Yetkisiz açma veya onarım, tüm sorumlulukları, garanti haklarını ve garantiyi iptal eder. Sadece Legrand markalı aksesuarları kullanın.

- Coffret saillie
- Opbouwverdelkast
- Surface mounting Box
- Aufputzverteiler
- Caja de superficie
- Quadro parete
- Quadro saliente
- Накладной щит
- Rozdzielnica Naścienna
- Utanpåtgående kapsling
- Opbouwbehuizing
- صندوق باز

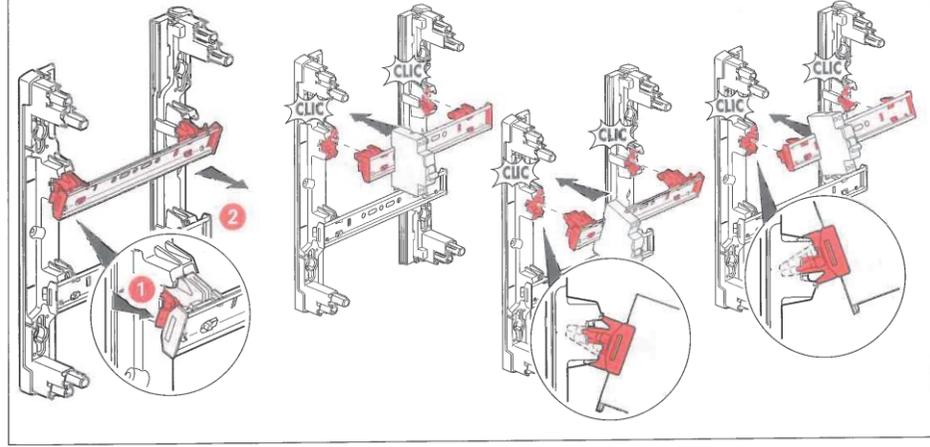
4 012 11/12/13/14/16/17/18/19/21/22/23/24
4 013 11/12/13/14/21/22/23/24/51/62/63/64 - 0 930 20/21/22/23



	13 M				18 M			
a	250	250	250	250	355	355	355	355
b	250	375	500	625	250	375	500	625
c	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5



	13 M				18 M			
A	113	238	363	488	113	238	363	488
B	217	217	217	217	322	322	322	322





Prise à entraxes unifiés fixe P17 IP44 16A - 20V~ à 25V~ - 2P

REF. 0 552 45

VUE D'ENSEMBLE

Marque Legrand

Emballage 5 unités

Volume 3.6 dm³

Poids 658 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Prises à entraxes unifiés fixes

- Peuvent se fixer sur plastrons pleins ou pré-perçés et sur boîtes d'encastrement réf. 0 577 21/22

Mauve 20/25 V~

- 2P
- 16 A

Caractéristiques Générales

P 17 - TBT 16 et 32 A - IP 44 - prises, fiches et prises mobiles

- IK 09
- Matière : plastique



Prise à encombrement réduit P17 à brochage domestique IP54 16A - 250V~ - bleu

REF. 0 576 67

VUE D'ENSEMBLE

Produit de vente courante habituellement stocké par la distribution

Marque	Legrand
Emballage	20 unités
Volume	3.325 dm ³
Poids	979 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Prises à encombrement réduit

- Peuvent se fixer sur plastrons pleins réf. 0 577 15/16 uniquement

Bleu 250 V~

- 2P+T
- Bleu
- 16 A

Caractéristiques Générales

P 17 - BT 16 A - IP 54 - brochage domestique

- Prises à brochage domestique à éclips
- Matière : plastique
- IP 54 volet fermé
- IP 44 en connexion selon les normes NF EN 60529 et IEC 60529



Prisinter fixe Hypra IP44/55 63A - 380V~ à 415V~ - 3P+N+T - plastique

REF. 0 536 04

VUE D'ENSEMBLE

Produit de vente courante habituellement stocké par la distribution

Marque	Legrand
Emballage	1 unité
Volume	7.677 dm ³
Poids	1127 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Prisinter fixes

- Permettent la coupure par bouton-poussoir
- Dispositif pour condamnation par 3 cadenas Ø8 mm maxi
- Protégés contre les contacts directs (IP 2X)
- Raccordement des bornes par clé Alène 3 mm

Rouge 380/415 V~

- 3P+N+T
- Plastique

Caractéristiques Générales

Hypra BT 63 A - IP 44 - Prisinter

- IP 44 en connexion
- IP 55 volet fermé



Legrand - 058926

COFFRET COMPACT SANS FOND 2P

Prise TBT P17 - IP 44 - pour embase haut
220 à 441 mm - 160 VA



00001058926

[Lien vers la fiche article](#)

Description détaillée :

Legrand - Prise TBT P17 - IP 44 - pour embase hauteur 220 à 441mm - 160 VA

Caractéristiques techniques :

EAN	3245060589264
prise CEE - 16 A	1x16A2p24V
prise CEE - 32 A	sans
prise CEE - 63 A	sans
prise CEE - 125A	sans
nombre de prises avec contact de terre	0
protection	autre
disjoncteur différentiel	sans
nombre de disjoncteurs avec contact auxiliaire	0
matériau du boîtier	plastique
possibilité d'alimentation/de raccordement	autre
type de raccordement au secteur	autre
manipulation	encastré
classe de protection (IP)	IP44
finition militaire	Non
couleur	gris
hauteur	220 mm
largeur	125 mm
profondeur	120 mm



Adaptateur Plexo IP66 composable pour mécanismes 2 modules Mosaic - gris

REF. 0 904 90

VUE D'ENSEMBLE

Marque	Legrand
Emballage	2 unités
Volume	1.619 dm ³
Poids	283 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Adaptateur Mosaic

- Livré sans boîtier
- Reçoit les mécanismes Mosaic
- Se monte sur le boîtier 1 poste réf. 0 904 91
- Adaptateur pour 2 modules Mosaic
- Gris

Caractéristiques Générales

Plexo™ 66 composable IP 66 - IK 08 - commandes, prises, boîtiers et accessoires

- IP 66 - IK 08
- Gris RAL 7016/TO 29
- Bornes livrées ouvertes, vis inox mixtes imperdables



Support plaque 1 poste Plexo composable IP55 - gris

REF. 0 696 81

4,

VUE D'ENSEMBLE

Produit de vente courante habituellement stocké par la distribution

Marque	Legrand
Emballage	10 unités
Volume	2.602 dm ³
Poids	471 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Supports plaques

- Pour installation des appareils en encastré avec boîtes Batibox

1 poste

- Possibilité de monter les griffes réf. 0 849 00/01 sur support 1 poste
- Gris

Caractéristiques Générales

Programme Plexo™ composable IP 55 - boîtiers et supports plaques

- Boîtiers et supports livrés avec plaque pré-clippée
- Clic sonore pour vous assurez que la plaque est bien clippée
- Reçoivent les mécanismes composables
- Boîtiers pouvant être équipés d'une borne de connexion Nylbloc auto, 2 conducteurs pour un éventuel repiquage
- IP 55 - IK 07

Prise RJ45 catégorie6 FTP Mosaic 1 module - blanc

REF. 0 765 62



INFORMATION PRODUIT

Existe en blanc antimicrobien ou alu

VUE D'ENSEMBLE

Produit de vente courante habituellement stocké par la distribution

Marque	Legrand
Emballage	10 unités
Volume	2.283 dm ³
Poids	185 g

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques produit

Prises cat. 6

FTP - 1 module

- Blanc

Caractéristiques Générales

Prises RJ 45 LCS³

- Prises avec connecteur à connexion rapide sans outil
- Acceptent les câbles monobrins AWG 22 jusqu'à AWG 26 et multibrins AWG 26
- Repérage des contacts par double code couleur et numéros 568 A et B
- Conformes aux normes ISO/IEC 11801 édition 3.0 (2018) et EIA/TIA 568 C2-1



Schneider Electric - A9F77432
iC60N DISJ 4P 32A COURB C



Description détaillée :

Acti9, iC60N disjoncteur 4P 32A courbe C

Articles souvent commandés avec ce produit :

Caractéristiques techniques :

EAN 3606480094347

<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9N21024</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77463</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9Q11440</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9Q14425</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9Q14440</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77440</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77416</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77420</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77425</p>



Retour

Découvrir vos outils Schneider Electric | Ajouter aux favoris | Aide

Historique



Acti9, IID interrupteur différentiel 4P 63A 30mA type AC


[Télécharger votre fiche produit A9R11463](#)


Description des pôles: 4P
In courant assigné d'emploi: 63 A
Sensibilité du différentiel: 30 mA

Temporisation du différentiel: Instantané
Pouvoir assigné de coupure et fermeture: Im
1500 A

Nom abrégé d'appareil: IID
Classe de différentiel: Classe AC

Nom abrégé d'appareil	IID
Description des pôles	4P
Position du pôle neutre	Gauche
In courant assigné d'emploi	63 A
Type de réseau	CA
Sensibilité du différentiel	30 mA
Temporisation du différentiel	Instantané

Masse du produit

0.37 kg



A9R11463

Caractéristiques | Documents et téléchargements

Changer votre sélection [Retirer tout](#)

Mode de raccordement: Terminal simple haut ou bas 1 câble(s) 1...35 mm² rigide sans extrémité de câble

Courant nominal de court-circuit conditionnel: 10 kA

Principales

Cacher

Type de produit ou de composant	Protection différentielle
---------------------------------	---------------------------

Classe de différentiel	Classe AC
Pouvoir assigné de coupure et fermeture	Im 1500 A Idm 1500 A
Courant nominal de court-circuit conditionnel	10 kA

Découvrir les autres produits et accessoires

Complémentaires

Cacher

Position de l'appareillage dans l'installation	Départ
Fréquence du réseau	50/60 Hz
[U _e] tension assignée d'emploi	400 V CA 50/60 Hz conformément à EN 61008-1 400/415 V CA 50/60 Hz conformément à IEC 61008-1
Technologie différentiel	Indépendant de la tension
[U _i] tension assignée d'isolement	500 V
[U _{imp}] tension assignée de tenue aux chocs	6 kV
Coupure pleinement apparente	Oui
Type de commande	Par maneton
Signalisation locale	Indicateur de déclenchement
Mode d'installation	Fixe
Support de montage	Rail DIN
Compatibilité du bloc de distribution du peigne de jeu de barres	Haut ou bas: oui
Pas de 9 mm	8
Hauteur	91 mm
Largeur	72 mm
Profondeur	73.5 mm



Schneider Electric - A9A26946
IMX+OF 100-415VCA -130VCC



Description détaillée :

Articles souvent commandés avec ce produit :

1 / 1

Caractéristiques techniques :

EAN	3606480088049
Tension nominale	415 V
construit côté usine	Non
Largeur de montage (TE)	1

<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9N21025</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9F77463</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>21092</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9N21023</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9C24834</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9A26927</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9S70763</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9N26946</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>A9A26924</p>

Legrand - 407784
DX3 2P C16 6000A/10KA



Description détaillée :

Pour peigne HX3 traditionnel bipolaire réf. 4 049 38/39 ou câblage traditionnel - Acceptent les blocs différentiels adaptables - Pouvoir de coupure en 230 V~ : 25 kA selon EN 60947-2 - Vis/vis - In : 16 A - Nombre de modules : 2

Caractéristiques techniques :

EAN	3245064077842
Courant nominal	16 A
Poids	0,286 kg
Nombre de pôles	2
Type de courant différentiel	AC
Plage de courant différentiel nominal	10000 A
Nombre de modules	2
Tension nominale de /à	230...400

Articles souvent commandés avec ce produit :

<p>Legrand</p>  <p>001331</p>	<p>Legrand</p>  <p>007864</p>	<p>Legrand</p> <p>407902</p>
<p>Legrand</p> <p>410855</p>	<p>Legrand</p> <p>407777</p>	<p>Legrand</p>  <p>407896</p>
<p>Legrand</p> <p>407782</p>	<p>Legrand</p>  <p>020601</p>	<p>Legrand</p> <p>407787</p>

Process & Contrôle Industriel > Contrôle industriel > Auxiliaires de commande & Commutateurs > Bouton-poussoir industriel complet

Schneider Electric - XB5AS8445
ARRÊT D'URGENCE



Description détaillée :

gamme de produits:Harmony XB5

Articles souvent commandés avec ce produit :

Caractéristiques techniques :

EAN	3389110903720
Diamètre du trou	22 mm
Couleur du bouton	ROUGE
Lumineux	non
Nombre de postes de commande	1
Fonctionnement à impulsion	non
Forme du bouton	CHAMPIGNON
Arrêt d'urgence	OUI
Indice de protection frontal (IP)	65
Modèle de connexion électrique	RACCORD A VIS
Type de protection (IP)	IP65/IP67
Modèle de calotte / lentille	ROND

<p>Schneider Ele...</p>  <p>04200</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVM1</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVM3</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZB5AD2</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AD21</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AD33</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVB3</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZBY9130</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZBY2101</p>



Process & Contrôle Industriel > Contrôle industriel > Auxiliaires de commande & Commutateurs > Bouton-poussoir industriel complet



Schneider Electric - XB5AVM3
VOYANT LUMINEUX DEL 230 V



Description détaillée :

gamme de produits:Harmony XB5

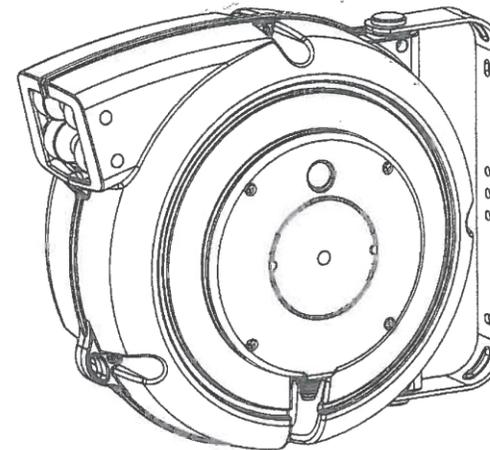
Articles souvent commandés avec ce produit :

1 / 1

Caractéristiques techniques :

EAN	3389110903850
Diamètre du trou	22 mm
Tension d'alimentation	240 V
Type de tension	AC
Couleur de la lentille	VERT
Indice de protection frontal (IP)	65
Modèle de connexion électrique	RACCORD A VIS
Type de protection (IP)	IP66
Avec lampe	Oui
Modèle de calotte / lentille ROND	

<p>Legrand</p>  <p>037165</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB4BD21</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVM1</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVM4</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AS8445</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZBY9130</p>
<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZB5AZ009</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>XB5AVM5</p>	<p>Schneider Ele...</p>  <p>ZBY02126</p>



- IT** AVVOLGITUBI SERIE "AIR" - ISTRUZIONI DI SICUREZZA
APPARECCHIO COSTRUITO IN CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE
- EN** "AIR" SERIES HOSE COILERS - SAFETY INSTRUCTIONS
THIS DEVICE IS MANUFACTURED IN COMPLIANCE WITH EC MACHINE DIRECTIVE 2006/42/CE
- FR** ENROULER SERIE "AIR" - INSTRUCTION DE SECURITE
APPAREIL CONSTRUIT CONFORMEMENT A LA NORME MACHINES 2006/42/CE
- DE** SERIE "AIR" SCHLAUCHWICKELMASCHINE - SICHERHEITSANWEISUNGEN DIESES GERAET IST
DER EWG VORSCHRIFT 2006/42/CE FUER DIE MASCHINEN GEMAESS HERSTELLT WORDEN
- ES** ENROLLADOR SERIE "AIR" - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
MÁQUINA FABRICADA CONFORME LA LEY DE MAQUINAS 2006/42/CE
- NL** SLANGHASPEL SERIE "AIR" - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
APPARAAT VERVAARDIGD IN OVEREENSTEMMING MET DE MACHINERICHTLIJN 2006/42/EG
- DK** SIKKERHEDSFORSKRIFTER VEDRØRENDE SLANGERULLER TYPE "AIR"
FREMSTILLET I HENHOLD TIL MASKINDIREKTIVET 2006/42/EF
- PT** ENROLADOR DE TUBO - SÉRIE "AIR" - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
APARELHO CONSTRUIDO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA DAS MÁQUINAS 2006/42/CE
- SE** "AIR" - SERIEN SLANGUPPRULLARE SÁKERHETSINSTRUKTION DENNA APPARAT AR
TILLVERKAD I ENLIGHET MED EC-DIREKTIV FOR MASKINER NUMMER 2006/42/CE
- FI** "AIR" - LETKUKELAN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
LAITE ON VALMISTETTU KONEDIREKTIIVIN 2006/42/EY MUKAISESTI
- GR** ΠΕΡΙΛΙΚΤΗΣ ΣΩΛΗΝΩΝ ΣΕΙΡΑΣ "AIR" ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ 2006/42/CE

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

Συνδέστε τη συσκευή τυλίγματος στη συσκευή του πεπιεσμένου αέρα με μέγιστη πίεση όχι μεγαλύτερη από αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Συναρμολογήστε επί του σωλήνα εξόδου έναν ταχυσύνδεσμο ή το πνευματικό εργαλείο χρησιμοποιώντας τον ήδη προεσαρισμένο σύνδεσμο επί του σωλήνα. Αποφύγετε κατά τη χρήση το σύρσιμο του σωλήνα επάνω προεξοχές και σε σώματα που έχουν τραχεία επιφάνεια. Αν διαπιστωθεί φθορά του σωλήνα πρέπει να αντικαθίσταται από ειδικευμένο επαγγελματία. Ο περιελκτής φέρει σύστημα περιέλιξης με ελατήριο και ειδικό εξάρτημα αυτόματου σταματήματος (αυτομ. μπλοκάρισμα). Συνοδεύεται πάντα το σωλήνα κατά τη διάρκεια της περιέλιξης του και έχετε στραμμένη την προσοχή σας να μην αποδεσμευτεί ατυχώς το δόντι σταματήματος. Τοποθετήστε τον περιελκτή κατά τρόπο που να μην επιφέρει ζημιές σε άτομα ή πράγματα. Όταν αυτός ο περιελκτής προορίζεται να τοποθετηθεί επί αυτοκινούμενου οχήματος, απαγορεύεται ρητά να λειτουργήσει όταν το αυτοκίνητο δεν φέρει ειδική άδεια καταλληλότητας για τη χρήση αυτή σύμφωνα με την οδηγία.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η επιλογή και η χρήση των διαφόρων μερών έχει πραγματοποιηθεί αφού ελήφθησαν υπόψη οι συνθήκες εργασίας και η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Τοποθετήστε το μηχάνημα με τρόπο ώστε να μην ενέχει κινδύνους για τα εκτεθειμένα άτομα, αλλά και να είναι ορθολογικός ο τρόπος χρήσης του. Κανένα προστατευτικό ή προειδοποιητικό πινακί-δα δεν είναι ικανή να προστατεύσει άτομα που δεν λαμβάνουν τα μέτρα τους αλλά και εάν δεν διατηρείται το μηχάνημα κάτω από τις καλύτερες συνθήκες και δεν τηρηθούν όσα ενδείκνυνται στις παρακάτω σειρές. Μάθετε την ορθή χρήση και τους κανονισμούς πριν να αρχίσετε να εργάζεστε. Φροντίστε να εργάζονται άτομα ικανά που γνωρίζουν τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος. Αποφύγετε να εκτεθείτε ή να εκθέτετε άλλα άτομα σε κίνδυνο άνευ λόγου και αιτίας. Επιμείνατε στο να χρησιμοποιούνται τα ατομικά μέσα προστασίας όπου αυτά προβλέπονται. Μην κόβετε, μην τροποποιείτε ή αναστέλλετε τα ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ που εφαρμόζει ο κατασκευαστής, αλλά αντιθέτως να επαληθεύετε ότι δεν τα έχουν βγάλει ή και ότι δεν έχουν μικρύνει την προστατευτική ικανότητα τους. Να εγάζετε σε νοικοκυρεμένο περιβάλλον χωρίς κινδύνους, φωτεινό και με τους κατάλληλους χώρους. Κρατήστε ελεύθερη την περιοχή εργασίας από εργαλεία και οτιδήποτε άλλο μη αναγκαίο.



Αν παρουσιαστεί ανάγκη επέμβασης στα μηχανικά μέρη ή αντικατάστασης του σωλήνα, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Η επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα παρουσιάζει μεγάλους κινδύνους λόγω του προφορτισμένου ελατηρίου και προκαλεί την ακύρωση οποιασδήποτε εγγύησης.

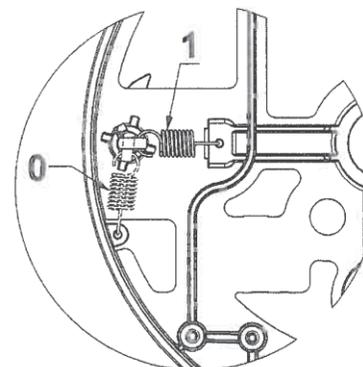
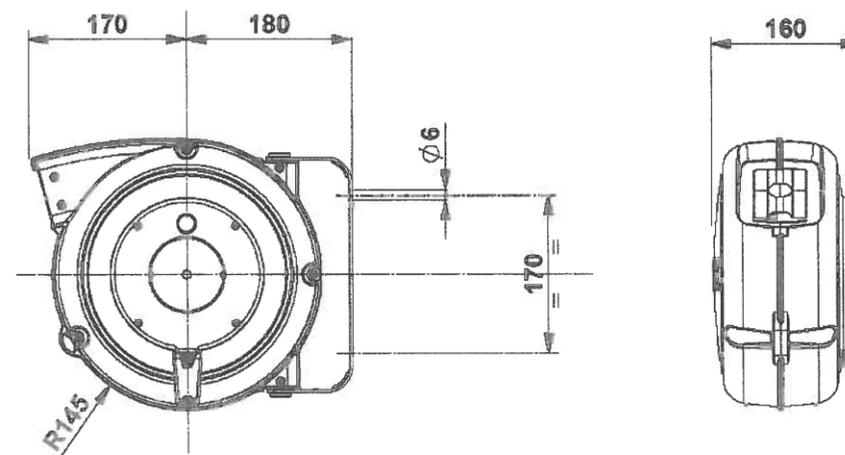
Δεν είναι κατάλληλο για εύφλεκτα αέρια.

ΕΓΓΥΗΣΗ

- 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του.
- Η εγγύηση των 12 μηνών αναφέρεται στην πιθανή ελαττωματικότητα του καινούργιου υλικού που παραδίδουμε, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί σωστά, εξαιρουμένων συνεπώς των τμημάτων εκείνων που θα υποστούν φυσική φθορά (καλώδια, ελατήρια, σωλήνες, συλλέκτες κ.τ.λ.) και εκείνων στα οποία θα προκληθεί ζημιά από τον χρήστη.
- Αποκλείεται λοιπόν ξεκάθαρα οποιαδήποτε άλλη μορφή αποζημίωσης— Η Εγγύηση δίδεται για δωρεάν επίσκεψη ή αντικατάσταση στην Έδρα μας των μερών που κατά τη δική μας αδιαπραγμάτευτη κρίση παρουσιάζουν ελαττώματα στα υλικά ή στην λειτουργία τους.
- Αποκλείονται αντικαταστάσεις ή επισκευές μερών που φθείρονται λόγω χρήσεως (Αναλώσιμα).
- Τα έξοδα μεταφοράς βαρύνουν τον αγοραστή.
- Η Εγγύηση δεν ισχύει όταν προκαλείται ζημία στο μηχάνημα λόγω απρόσεκτης χρήσης.

Προβλήματα που μπορεί να εμφανιστούν

Βλάβη	Αιτία	Θεραπεία
Ο σωλήνας δεν τυλίγεται ολόκληρος.	Πιθανόν να είναι λερωμένος ο σωλήνας. Το παλαγκάκι σωλήνα δεν είναι ασφαλισμένο. Το παλαγκάκι δεν κινείται ελεύθερα μέσα στο συγκρατήρα του. Μπορεί να έχει σπάσει το ελατήριο τυλίγματος.	Τρίψτε το σωλήνα με ένα καθαρό πανί και λίγο νερό ή με κάποιο άλλο υγρό που δεν περιέχει διαλύτες. Τραβήξτε το σωλήνα τέρμα έξω και αφήστε τον να τυλιχτεί μέχρι τη σφαίρα αναστολής. Ελέγξτε τη συναρμολόγηση στον τοίχο/στην οροφή και βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας έχει επαρκή χώρο για να μπορεί να κινείται ελεύθερα. πρέπει να ελεγχθεί από το Service της
Ο σωλήνας δεν ασφαλίζει στην επιθυμητή θέση.	Μπορεί να έχει σπάσει ο μοχλός απασφάλισης.	πρέπει να ελεγχθεί από το Service της



- 1 DENTE ARRESTO INSERITO - RATCHET STOP ON - CLIQUET D'ARRET INSERE - EINGESCHALTETE STOPPVORRICHTUNG - PIEZA BLOQUEO ACTIVADA - SPARR PA - LINGUETA DE BLOQUEO INSERIDA - STOPTAND AKTIVERET - JARRUHAMMAS KYTKETTY - PIEZA DE BLOQUEO CONECTADA - IN STAND STAAT DE RATELPAL INGESTELD EN DE LEIDING WORDT AUTOMATISCH OP ELKE 50 CM GEBLOCKEERD - ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΔΟΝΤΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ - ZABLOKOVÁNI KOTVY - REKETO MECHANIZMAS IJUNGITAS - ZAPADKA WYŁĄCZONA - ZABLOKOVANIE KOTVY - BLOKIRANI ZOB JE VTAKNJEN - RACSNIZÁR BEKAPCSOLVA
- 0 DENTE ARRESTO DISINSERITO - RATCHET STOP OFF - CLIQUET D'ARRET DEGAGE - AUSGESCHALTETE STOPPVORRICHTUNG - PIEZA BLOQUEO DESACTIVADA - SPARR AV - LINGUETA DE BLOQUEO DESINSERIDA - STOPTAND UAKTIVERET - JARRUHAMMAS POISKYTKETTY - PIEZA DE BLOQUEO DESCONECTADA - IN STAND STAAT DE RATELPAL NIET INGESTELD EN DE LEIDING WORDT AUTOMATISCH OPGEROLD - ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΔΟΝΤΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ - ODBLOKOVÁNI KOTVY - 2. REKETO MECHANIZMAS IJUNGITAS - ZAPADKA WYŁĄCZONA - ODBLOKOVANIE KOTVY - BLOKIRANI ZOB NI VTAKNJEN - RACSNIZÁR KIKAPCSOLVA

RACCORDEMENT PNEUMATIQUE

Connecter l'enrouleur à l'installation à air comprimé avec une pression maximum non supérieure à 15 bar. Monter sur le tube en sortie un raccord rapide ou l'outil pneumatique, à l'aide du raccord déjà pressé sur le tube. Pendant l'utilisation, éviter le frottement du tube sur des arêtes ou sur des corps contondants. Au cas où le tube serait détérioré, le faire remplacer par un spécialiste. L'enrouleur est muni d'un système de réenroulement à ressort avec un dispositif de blocage automatique. Accompagner toujours le tube pendant le réenroulement et faire attention, pendant l'utilisation, de ne pas débloquer accidentellement le cliquet. Installer l'enrouleur de façon à ce qu'il ne puisse pas provoquer d'endommagements aux personnes ou aux choses. Au cas où cet enrouleur serait destiné à être installé sur une machine, sa mise en service est expressément interdite avant que la machine où il sera incorporé ait été déclarée conforme aux dispositions de la norme.

PRECAUTIONS GENERALES

Le choix et l'utilisation des composants ont été effectués en tenant compte des conditions d'utilisation et de la vie de la machine prévue. Installer la machine de façon à ce qu'elle ne présente aucun danger pour les personnes exposées même dans des conditions d'utilisation correctes. Aucune protection ou signalisation ne sera jamais suffisante si la personne n'observe pas certaines précautions, si la machine n'est pas maintenue dans les meilleures conditions et si les recommandations indiquées ci-dessous ne sont pas suivies. Apprendre comment utiliser correctement et régler la machine avant de commencer le travail. Contrôler que la personne qui utilise la machine le fasse de façon sûre et en connaisse le fonctionnement. Éviter de s'exposer ou d'exposer d'autres personnes à des risques inutiles. Insister pour que soient utilisés des moyens personnels de protection où cela est prévu. Ne jamais enlever, modifier ou interdire les DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ appliqués par le constructeur. Au contraire vérifier qu'ils n'aient pas été enlevés ou que leur efficacité n'ait pas diminué. Travailler dans un environnement ordonné et sans danger, lumineux et spacieux. L'aire de travail ne doit être encombrée par aucun outil ou tout autre objet non nécessaire.



S'il est nécessaire d'intervenir sur les parties mécaniques ou de remplacer le tuyau, s'adresser à un centre d'assistance. L'intervention effectuée par le personnel non autorisé présente de gros risques dus principalement au ressort préchargé et fera cesser tout type de garantie.

NE CONVENIENT PAS POUR LE PASSAGE DE GAZ INFLAMMABLES.

GARANTIE:

- 12 mois à compter de la date d'achat.
- La garantie de 12 mois concerne tout défaut du matériel nouveau inclus dans notre fourniture et employé de façon correcte; toute partie sujette à usure ou endommagée par l'utilisateur (câbles, ressorts, tuyaux, collecteurs, etc.) sera donc exclue.
- Tout autre type d'indemnisation est expressément exclu.
- La garantie comprend la réparation ou le remplacement gratuit auprès de notre usine des parties qui, à notre avis incontestable, présentent des défauts relatifs aux matériaux ou au fonctionnement.
- Les remplacements ou les réparations des parties sujettes à usure sont exclus.
- Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.
- La garantie ne peut pas être appliquée en cas de dommages causés par une utilisation négligente.

PROBLÈMES SUSCEPTIBLES D'APPARAÎTRE DURANT LE TRAVAIL		
Perturbation	Cause	Remède
Le flexible ne s'enroule pas complètement	Le flexible est possiblement encrassé. Le dévidoir n'est pas déverrouillé. Le dévidoir ne peut pas bouger librement dans sa fixation. Le ressort d'enroulement pourrait être cassé.	Nettoyez le flexible à l'aide d'un chiffon propre et un peu d'eau ou de liquide sans solvant. Retirez le flexible et laissez-le s'enrouler jusqu'à la bille d'arrêt. Contrôlez la fixation murale/au plafond et assurez-vous que le flexible dispose d'espace pour bouger. Faire contrôler par le service après-vente.
Le flexible ne se laisse pas verrouiller dans la position souhaitée.	Le levier de déverrouillage pourrait être cassé.	Faire contrôler par le service après-vente.

LIGAÇÃO PNEUMÁTICA

Ligar o enrolador à instalação de ar comprimido com pressão máxima não superior de 15 bar. Montar no tubo de saída uma ligação rápida ou o utensílio pneumático, utilizando a ligação já existente no tubo. Durante a utilização, evitar a passagem do tubo sobre partes ou objectos que de alguma forma o possam danificar. Em caso de deterioração proceder à sua substituição por um técnico especializado. O enrolador está dotado de um sistema de enrolamento de mola com dispositivo de bloqueio automático. Acompanhar sempre o tubo durante a fase de enrolamento e fazendo atenção durante o uso para não desbloquear acidentalmente o travão. Instalar o enrolador de maneira a não causar qualquer dano a pessoas ou coisas. Caso o enrolador de tubo seja instalado sobre uma máquina, é expressamente proibido colocá-lo em funcionamento, antes que a máquina onde será incorporado, tenha sido declarada conforme as disposições da directiva correspondente.

PRECAUÇÕES GERAIS

A escolha dos componentes foi efectuada de acordo com as condições de utilização e o tempo de vida previsto para a máquina. Instalar a máquina de forma a que, sendo utilizada correctamente, não apresente qualquer perigo para as pessoas expostas. Nenhuma protecção ou sinalização será suficiente caso o operador não observe certas precauções, a máquina seja mantida nas melhores condições e caso as recomendações abaixo indicadas não sejam seguidas. Aprender a usar e a regular a máquina antes de iniciar o trabalho. Verificar se o operador a utiliza de forma segura e se conhece bem o seu funcionamento. Evitar a exposição do operador ou de outros a riscos inúteis. Insistir para que sejam usados os meios pessoais de protecção nas situações previstas. Nunca retirar, modificar ou anular os DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA aplicados pelo construtor, mas, pelo contrário, verificar se não foram removidos ou diminuídos de qualquer forma na sua eficácia. Trabalhar num ambiente arrumado e sem perigos, com luz e espaços adequados. Manter a área de trabalho livre de ferramentas ou qualquer outro objecto não necessário.



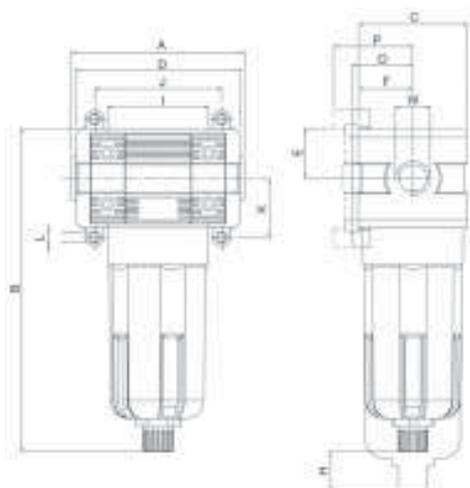
Sempre que se verifique a necessidade de intervir nas partes mecânicas ou efectuar a substituição do tubo, consulte um centro de assistência. A intervenção por parte de pessoal não autorizado apresenta grandes riscos devidos principalmente à mola pré-carregada e faz decair qualquer tipo de garantia.

NÃO APTO PARA GASES INFLAMÁVEIS.

GARANTIA:

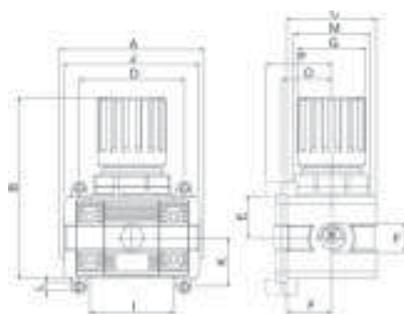
- 12 meses a partir da data de compra.
- A Garantia de 12 meses se refere ao eventual defeito do material novo fornecido por nós, usado de maneira correcta, permanecendo então excluídas as partes sujeitas a desgaste (cabos, molas, tubos, colectores, etc...), ou de qualquer maneira danificadas pelo usuário.
- Permanece expressamente excluída qualquer outra forma de indemnização.
- A garantia consiste na reparação ou substituição gratuita nas nossas instalações de partes que, em nossa opinião, apresentem defeitos materiais ou operacionais.
- Estão excluídas as substituições ou reparações das partes sujeitas a deterioração devido ao uso.
- As despesas de transporte são a cargo do comprador.
- A garantia não se aplica se o aparelho for danificado devido a um uso negligente.

Problemas que podem ocorrer		
Avaria	Causa	Solução
A mangueira não se enrola por completo.	A mangueira pode estar suja. O desenrolador de mangueira não está a funcionar. O desenrolador de mangueira não pode se movimentar no suporte. A mola de enrolamento poderia estar quebrada.	Esfregar a mangueira com um pano limpo e um pouco de água ou com um líquido que não contenha solventes. Puxar a mangueira um pouco para fora e deixá-la enrolar até a esfera de bloqueio. Controlar a montagem na parede / no tecto e assegurar-se de que a mangueira tenha suficiente espaço para se movimentar. Permitir que seja controlado por um serviço pós-venda.
Não é possível travar a mangueira na posição desejada.	A avalanche de destravamento poderia estar quebrada.	Permitir que seja controlado por um serviço pós-venda.

FILTRE

1/8"-1"TECHNOPOLYMÈRE

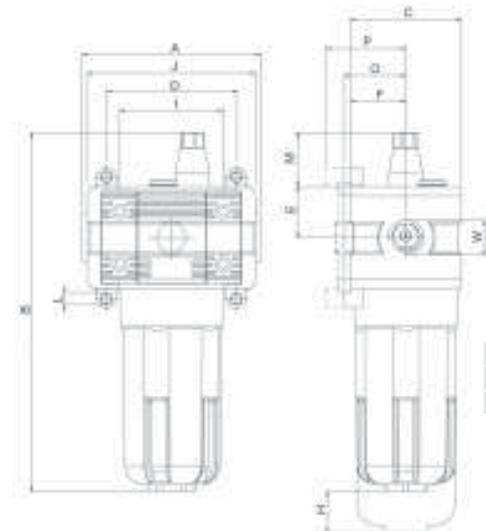
	W	A	B	C	D	E	F	H	I	J	K	L
												(pour)
11.10.20.00.0	1/8	86	146	45	76	21	22,5	39	43	41,5	7,25	M4
11.13.20.00.0	1/4	86	146	45	76	21	22,5	39	43	41,5	7,25	M4
11.17.20.00.0	3/8	86	146	45	76	21	22,5	39	43	41,5	7,25	M4
12.13.20.00.0	1/4	104	178,5	59	89	27,5	28,5	48	55	97	22	M5
12.17.20.00.0	3/8	104	178,5	59	89	27,5	28,5	8	55	97	22	M5
12.21.20.00.0	1/2	104	178,5	59	89	27,5	28,5	48	55	97	22	M5
13.21.50.00.0	1/2	115	197,5	70	106	32,5	35	50	65	109	27	M6
13.27.50.00.0	3/4	115	197,5	70	106	32,5	35	50	65	109	27	M6
13.34.50.00.0	1"	115	197,5	70	111	32,5	35	50	65	109	27	M6

	11	12	13
Débit nominal 6 b Δp 1 b (NI/mn) :	2400	3750	6400
Capacité cuve (cm ³) :	22	46	89,5
Vis de fixation :	M4 x 14	M5 x 18	M6 x 20
Filtration :	5 ou 20 μm		
Pression maxi d'utilisation :	15 bar		
Température d'utilisation :	-10 °C à +50 °C (sous 10 bar)		
Purge filtre :	manuelle - semi automatique		

RÉGULATEUR

1/8" - 1"TECHNOPOLYMÈRE

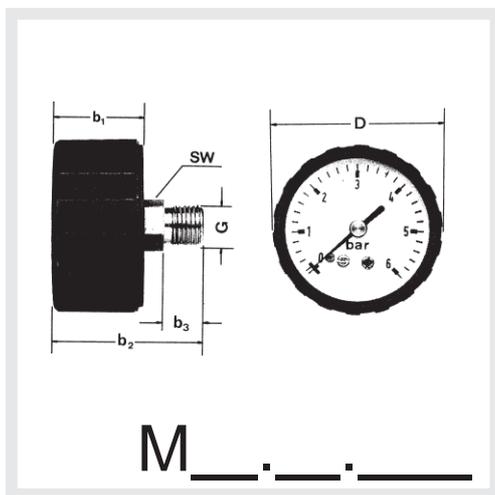
	W	A	BCD	E	F	G	I	J	K	L	M		
											(pour)		
21.10.00.08._	1/8	86	97	45	76	21	22,5	36	43	81,5	17,25	M4	M32x1,5
21.13.00.08._	1/4	86	97	45	76	21	22,5	36	43	81,5	17,25	M4	M32x1,5
21.17.00.08._	3/8	86	97	45	76	21	22,5	36	43	81,5	17,25	M4	M32x1,5
22.13.00.08._	1/4	104	121	59	89	27,5	28,5	45	55	97	22	M5	M40x1,5
22.17.00.08._	3/8	104	121	59	89	27,5	28,5	45	55	97	22	M5	M40x1,5
22.21.00.08._	1/2	104	121	59	89	27,5	28,5	45	55	97	22	M5	M40x1,5
23.21.00.08._	1/2	115	115	70	106	32,5	35	50,5	65	109	27	M6	M47x1,5
23.27.00.08._	3/4	115	115	70	106	32,5	35	50,5	65	109	27	M6	M47x1,5
23.34.00.08._	1"	115	115	70	111	32,5	35	50,5	65	109	27	M6	M47x1,5

	21	22	23
0 sans mano - 1 avec mano			
Pression 02 - 04 - 08 et 12 bar			
Débit nominal 6 b Δp 1 b (NI/mn) :	1450	3200	6250
Vis de fixation :	M4 x 14	M5 x 18	M6 x 20
Pression d'utilisation :	15 bar		
Température d'utilisation :	-10 °C à +50 °C (sous 10 bar)		
Raccordement manomètre :	1/8"		
Position de montage :	verticale		

LUBRIFICATEUR

1/8"-1"TECHNOPOLYMÈRE

	W	A	B	C	D	E	F	G	I	J	K	L	M
													(pour)
31.10.00.00.0	1/8	86	162	45	76	21	22,5	39	43	81,5	17,25	M4	29
31.13.00.00.0	1/4	86	162	45	76	21	22,5	39	43	81,5	17,25	M4	29
31.17.00.00.0	3/8	86	162	45	76	21	22,5	39	43	81,5	17,25	M4	29
32.13.00.00.0	1/4	104	195	59	89	27,5	28,5	48	55	97	22	M5	29
32.17.00.00.0	3/8	104	195	59	89	27,5	28,5	48	55	97	22	M5	29
32.21.00.00.0	1/2	104	195	59	89	27,5	28,5	48	55	97	22	M5	29
33.21.00.00.0	1/2	115	214	70	106	32,5	35	50	65	109	27	M6	29
33.27.00.00.0	3/4	115	214	70	106	32,5	35	50	65	109	27	M6	29
33.34.00.00.0	1"	115	214	70	111	32,5	35	50	65	109	27	M6	29

	31	32	33
0 purge manuelle			
Débit nominal 6 b Δp 1 b (NI/mn) :	2300	5600	8400
Capacité cuve (cm ³) :	22	46	89,5
Vis de fixation :	M4 x 14	M5 x 18	M6 x 20
Pression d'utilisation :	15 bar		
Température d'utilisation :	-10 °C à +50 °C (sous 10 bar)		
Position de montage :	verticale		
Lubrifiant :	Classe ISO VG 22 - Norme ISO 2448		



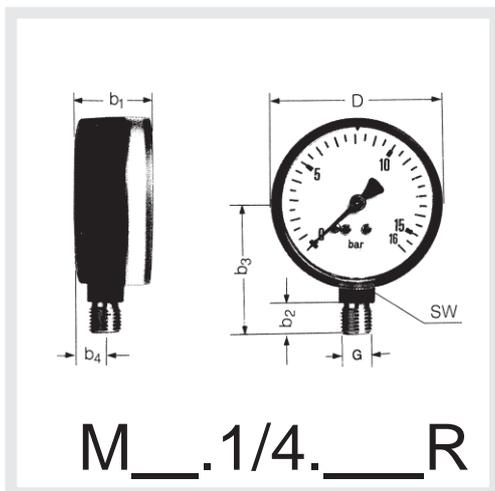
M

MANOMÈTRE RACCORD AXIAL

	Ø	D	b ₁	b ₂	b ₃	G	SW
M40.1/8.	40	40	26,5	44,5	12	1/8	14
M50.1/4.	50	50	27,5	46	12	1/4	14
M63.1/4.	63	63	28,0	46	12	1/4	14

Code	← -10	Pressions	- 1 à 0 bar
	04		0 à 4 bar
	06		0 à 6 bar
	10		0 à 10 bar

Autres diamètres de raccordement et plages de pression sur demande



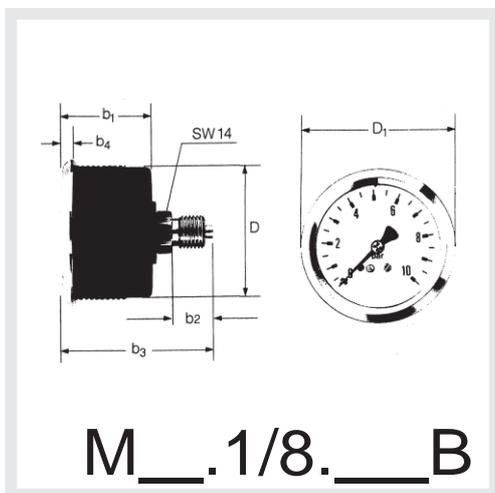
M__1/4.__R

MANOMÈTRE RACCORD RADIAL

	Ø	D	b ₁	b ₂	b ₃	b ₄	G	SW
M50.1/4.__R	50	50	28	12	43	12	1/4	14
M63.1/4.__R	63	63	28	12	49	12	1/4	14

Code	← -10	Pressions	- 1 à 0 bar
	04		0 à 4 bar
	06		0 à 6 bar
	10		0 à 10 bar

Autres diamètres de raccordement et plages de pression sur demande



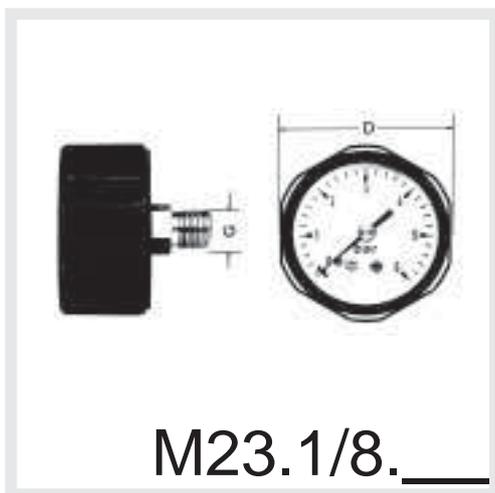
M__1/8.__B

MANOMÈTRE FIXATION AXIALE À BAGUE CHROME

	Ø D	D ₁	b ₁	b ₂	b ₃	b ₄	G	SW
M40.1/8.__B	40	43	32,5	12	52	4	1/8	14
M50.1/4.__B	50	54	32,5	12	52	4	1/4	14
M63.1/4. B	63	68	32,5	12	52	4	1/4	14

Code	← -10	Pressions	- 1 à 0 bar
	04		0 à 4 bar
	06		0 à 6 bar
	10		0 à 10 bar

Autres diamètres de raccordement et plages de pression sur demande



M23.1/8.

MANOMÈTRE FIXATION AXIALE

	Ø D	G
M23.1/8.04	23	1/8
M23.1/8.06	23	1/8
M23.1/8.010	23	1/8
M23.1/8.016	23	1/8

Autres diamètres de raccordement et plages de pression sur demande

